THEOLOGICAL ARGY-BARGY

Posted on August 31, 2007 by Eddie

Categories: Bible Translation, Theology

If you want to see a good example of no-holds barred theological arguing, this post on Better Bibles Blog is a great example. Suzanne McCarthy thoroughly de-constructs some very wooly thinking by Wayne Grudem. One of the hardest things that a Bible translator has to do is to avoid reading his or her own presuppositions back into the text. It is really difficult to avoid making translated Bible say what you want it to and this is one reason that we have a process with so many checks and balances. Suzanne gives an excellent series of examples that illustrate the way that even respected scholars can fall into this trap.

If you do read the article, make sure that you keep on till you get to the comments. Lingamish had me spluttering coffee all over the keyboard with some of his remarks (and he accused me of being inflamatory on FaceBook today).